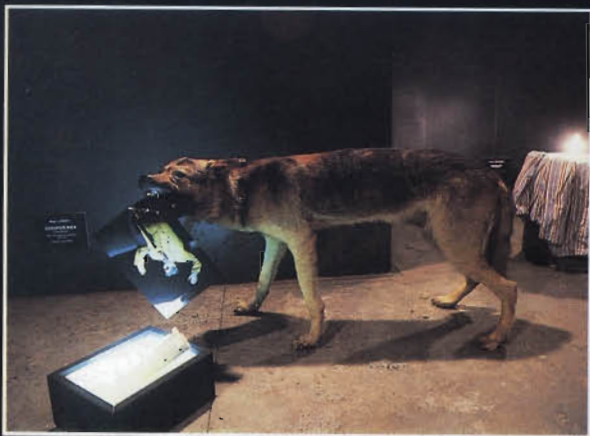


Praha, June 1995

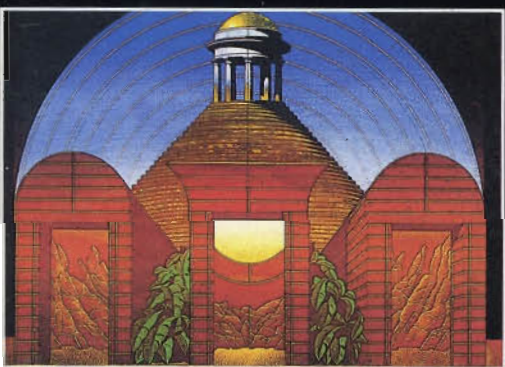
Praha, Juni 1995



PQ'91
NIGEL LOWERY
I. STRAVINSKIJ-J. COCTEAU: OEDIPUS REX



PQ'87
LIISI TANDEFELT
A.J. LERNER-F.LOEWE:
MY FAIR LADY



PQ'87
JAN VANČURA
W.A. MOZART: THE MAGIC FLUTE / DIE ZAUBERFLÖTE



PQ'87
PEKING OPERA'S MASKS /
DIE MASKEN DER PEKING-OPER



PQ'91
JOSEF JELÍNEK
W.A. MOZART: THE MARRIAGE OF FIGARO /
DIE HOCHZEIT DES FIGARO

PRAGUE QUADRENNIAL '95

P Q - THE ONLY INTERNATIONAL EXHIBITION OF STAGE DESIGN AND COSTUME AND THEATRE ARCHITECTURE

P Q - DIE EINZIGE INTERNATIONALE SCHAU DER BÜHNEN- UND KOSTÜMBILDNEREI UND DER THEATERARCHITEKTUR

Die drei dem Theater gewidmeten Wochen

Three weeks dedicated to theatre

26.6. - 16.7.1995

ORIENNALE '95

PQ 95

110 01 PRAHA 1
CELETNÁ 17
tel./02/232 87 65
fax /02/232 11 17

PQ'95

- At the end of the second millennium, what is the theatre of all the continents like?
- What are the differences between the theatre of individual countries and what they have in common?
- Is theatre to survive year 2000?
- Is life without theatre desirable?

We look forward to welcoming our regular and new visitors.

The Secretariat of the Prague Quadrennial

Divadelní ústav

Celetná 17

110 00 Praha 1

Czech Republic

Tel.: (02) 24812754

Fax: (02) 24811452

PQ' 95

- Wie sieht das Theater aller Kontinente am Ende des zweiten Jahrtausends aus?
- Worin unterscheiden sich die Bühnen in den einzelnen Ländern und was vereinigt sie?
- Überlebt das Theater das Jahr 2000?
- Wollen wir ohne Theater leben?

Auf alle Stammgäste und alle neuen Besucher freut sich.

Sekretariat der Prager Quadriennale

Divadelní ústav

Celetná 17

110 00 Praha 1

Tschechische Republik

Tel.: (02) 24812754

Fax: (02) 24811452



PQ'67
FRITZ WOTRUBA
R. WAGNER: RHEINGOLD

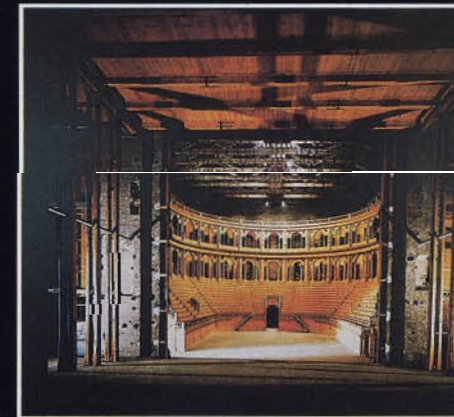


PQ'87
JOSEF SVOBODA
E.SCHORM - J.KUČERA - J.SMETA
M.KOCÁB: ODYSSEUS



PQ'87
WERNER STRUB
SOFOKLES - E. SANGUINETTI:
KING OEDIPUS / OEDIPUS REX

PQ'83
ARMANDO BERGALLO - HECTOR VILCHE
THE TRANSPARENT CITY /
DIE TRANSPARENTE STADT



PQ'83
TEATRO FARNESE

PRAHA 1995

PQ
95

PRAGER Q

PRAGUE QUADRENNIAL

The only international exhibition of stage and costume design and theatre architecture

A major award, the **GOLDEN TRIGA**, is awarded by an international jury

First in the autumn of 1967, every four years the **PRAGUE QUADRENNIAL** is in the focus of world theatre in all its creative perspectives. Stage and costume designs, models of stage and theatre buildings, manequins, puppets, masks, photographic records of performances, films, video projects, architectonic documentation, study projects of students from scenographic schools, literature about scenography and theatre architecture.

You need no longer travel to New York, Sydney, Tel Aviv, Tokyo, Peking, Paris or Moscow: thousands of artists display the creative labours of their talent every four years in the historic metropolis, Prague.

PRAGER QUADRIENNALE

Die einzigartige internationale Schau der Bühnen- und Kostümbildnerie und der Theaterarchitektur

Den Hauptpreis **GOLDENE TRIGA** verleiht die internationale Jury

Alle vier Jahre schon seit dem Herbst 1967 ist die **PRAGER QUADRIENNALE** ein Abbild des Welttheaters in allen seinen bildkünstlerischen Formen. Bühnen- und Kostümentwürfe, Modelle der Szenen und der Theatergebäude, Mannequins, Marionetten, Masken, Fotografien der Vorstellung, Filme, Videoprojektion, architektonische Dokumentation, Arbeiten der Schüler aus den scenographischen Schulen, Literatur über die Szenographie und über die Theaterarchitektur.

Sie brauchen wegen dem Theater nicht mehr nach New York, Sydney, Tel Aviv, Tokyo, Peking, Paris oder Moskau zu reisen: tausende Schöpfer führen alle vier Jahre Ergebnisse ihrer Arbeit in der historischen Metropole Prag vor.



The 8th **PRAGUE QUADRENNIAL** in the capital of The Czech Republic in magical Prague -

EXHIBITION of artists following in the steps of Léger, Munch

EXHIBITION of those whose names signify in contemporary world stage craft

EXHIBITION where you could have chance across the stage designs of Salvador Dalí, the of Oscar Niemayer, the creations of Fritz Wotruba, deusz Kantor, and the lighting technique of J. J. Boda

EXHIBITION of scenographers who collaborate with directors of international standing, such as Peter Arian, Ariane Mnouchkine, Giorgio Strehler, Jurij D. Jerzy Grotowski, Robert Wilson, Peter Sellars

EXHIBITION capable of capturing that which can be captured - a theatrical performance

A magnificent theatre festival, where many visiting groups perform

Come to the golden, hundred-spired city, the city of Rabbi Löw the Prague Maharal, Rosh and Franz Kafka, the city of gothic cathedrals, baroque palaces, the city with its art nouveau river embankments and historical bridges of the PQ!

PRAŽSKÉ QUADRIENNALE '95

PRAGUE

**8. Jahrgang der PRAGER QUADRIENNALE
in der Hauptstadt der Tschechischen Republik -
im magischen Prag**

**DIE AUSSTELLUNG, deren Schöpfer in den Spuren
Picassos, Légers und Munchs gehen**

**DIE AUSSTELLUNG derjenigen, deren Namen die
besten gegenwärtigen Weltinszenierungen signieren**

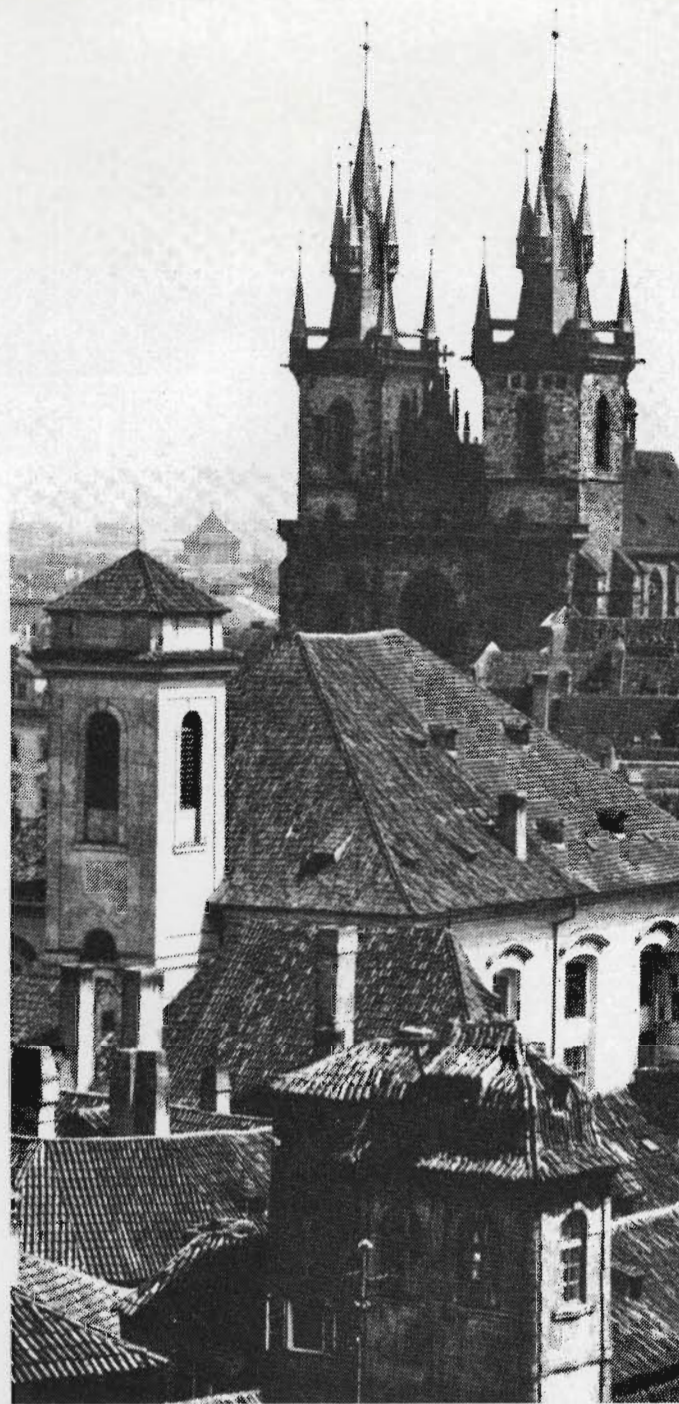
**DIE AUSSTELLUNG, wo sie schon Bühnenentwürfe
Salvador Dalís, Projekte Oscar Niemayers, Werke Fritz
Wotrubas und Tadeusz Kantors, Lichtvorgänge Josef
Svobodas treffen konnten**

**DIE AUSSTELLUNG der Szenographen, die mit den
bedeutenden Weltregisseuren wie Peter Brook, Ariane
Mnouchkine, Giorgio Strehler, Jurij Ljubimov, Jerzy
Grotowski, Robert Wilson, Peter Sellars zusammen
arbeiten**

**DIE AUSSTELLUNG, die das Unfesthaltbare festhal-
ten kann: eine Theater- vorstellung**

**Das grosse Theaterfest mit dem Auftreten einer Menge
Ensembles sowohl aus dem Inland als auch aus dem
Ausland**

**Kommen Sie in das hunderttürmige Prag, in die Stadt
von Rabbi Löw, Rudolf II., Franz Kafka, der gotischen
Kathedralen, Barockpaläste, Jugendstilufer, der histo-
rischen Brücken - der Stadt PQ!**



- PQ'67** 20 countries from Europe, America, Asia and Africa
Exhibition of staging of the operas by W.A. Mozart
Exhibition of the laureates of the theatre section of the Biennale
in São Paulo: František Tröster - Josef Svoboda - Jiří Tmka -
Ladislav Vychodil
The Golden Triga: **France**
- PQ'71** 27 countries from Europe, America and Asia
Exhibition of staging of plays by W. Shakespeare
The Golden Triga: **German Democratic Republic**
- PQ'75** 28 countries from Europe, America and Asia
The first exhibition for projects of students from scenography
schools
The Golden Triga: **Union of Soviet Socialist Republics**
- PQ'79** 30 countries from Europe, America and Asia
Exhibition of puppets
The Golden Triga: **Great Britain**
- PQ'83** 25 countries from Europe, America, Asia and Australia
Exhibition of staging of Czech and Slovak musical drama
The Golden Triga: **Federal Republic of Germany**
- PQ'87** 32 countries from Europe, America, Asia and Africa
Exhibition of staging of plays by A.P. Chekhov
The Golden Triga: **United States of America**
- PQ'91** 36 countries from all the continents
Exhibition of the staging of the operas by W.A. Mozart
The Golden Triga: **Great Britain**

- PQ' 67** 20 Staaten Europas, Amerikas, Asiens und Afrikas
Ausstellung der Inszenierungen der Opern W.A. Mozarts
Ausstellung der Laureaten der Theatersektion Biennale in São
Paulo: František Tröster - Josef Svoboda - Jiří Tmka - Ladislav
Vychodil
Goldene Triga: **Frankreich**
- PQ' 71** 27 Staaten Europas, Amerikas und Asiens
Ausstellung der Inszenierungen der Dramen W. Shakespeares
Goldene Triga: **Deutsche Demokratische Republik**
- PQ' 75** 28 Staaten Europas, Amerikas und Asiens
Zum erstmalig: Ausstellung der Arbeiten der Studenten aus den
szenographischen Schulen
Goldene Triga: **Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken**
- PQ' 79** 30 Staaten Europas, Amerikas und Asiens
Ausstellung der Marionetten
Goldene Triga: **Grossbritannien**
- PQ' 83** 25 Staaten Europas, Amerikas, Asiens und Australiens
Ausstellung der Inszenierungen der tschechischen und slowakei-
schen musikalisch dramatischen Produktion im Ausland
Goldene Triga: **Bundesrepublik Deutschland**
- PQ' 87** 32 Staaten Europas, Amerikas, Asiens und Afrikas
Ausstellung der Inszenierungen der Dramen A.P. Tschechows
Goldene Triga: **Vereinigte Staaten von Amerika**
- PQ' 91** 36 Staaten aller Kontinente
Ausstellung der Inszenierungen der Opern W.A. Mozarts
Goldene Triga: **Grossbritannien**